

ESTUDIO DE LA INTERACCIÓN DE PAREJAS DE ALUMNOS ASIÁTICOS CHINA-PAQUISTÁN EN LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS MATEMÁTICOS

Study of the interaction of couples of Asian students China Pakistan in mathematical problem solving

Núria Rosich^a, Anna C. Rodríguez^b, Manuel García^c

^aUniversidad de Barcelona, ^bGeneralitat de Catalunya, ^cGeneralitat Valenciana

En este poster mostramos un estudio realizado en la regulación de la enseñanza-aprendizaje de matemáticas del Aula de Acogida donde se trabaja bajo la perspectiva de D'Ambrosio (1984) de la etnomatemática. El estudio nos lleva al análisis de la resolución de ejercicios de matemáticas realizados por parejas con un integrante de cada país. Estas personas son nativas de diferentes países y las interacciones se realizan en una tercera lengua que es la de la profesora suponiendo así un vínculo de unión. Así acaba siendo un análisis de grupos, constituidos por dos alumnos más la profesora. Dado que todos nuestros estudios se vinculan a los alumnos recién llegados a Barcelona no podemos realizar el estudio de otra forma pues si los integrantes fuesen nativos del mismo país la interacción se realizaría en su idioma y esto nos impediría analizarlo. Entre los objetivos, queremos ver la relación que se crea y si esto les ayuda a progresar en el proceso de aprendizaje pero aunque Vigotsky nos hace reflexionar sobre el hecho de cómo las interacciones sociales funcionan hacia dentro del ser y hacia el exterior, sólo podremos estudiar la parte hacia el exterior así pues cogeremos la teoría de Piaget que nos hace ir más lejos cuando dice que estas relaciones sociales originan unas respuestas y son estas relaciones y sus respuestas las que estudiaremos para ver su incidencia en el proceso de aprendizaje.

El análisis sigue la propuesta de Kerbrat-Orecchioni (1990) que consiste en los siguientes rangos de generalidad. **Interacción:** sucesión de intercambios, delimitada de tres formas, al modificar el número de participantes, o el lugar o el tema. **Secuencia:** periodo en el que se realiza una transacción lingüística. **Intercambio (cooperativos, de validación, pregunta respuesta, validación-continuación, interrupción, aclaratorio, cogenerativo, de desacuerdo, encajados):** Término de acción reacción y se define intercambio si hay intercambio sí hay respuesta, es decir hay consecuencia. **Intervención (acto de lengua):** Calsamiglia y Tusón (1997) la definen como la aportación de un individuo al desarrollo de lo que se habla, se da información o toma posición.

El objetivo de ver si las parejas bilingües podían realizar los mismos intercambios que las parejas monolingües y si nosotros los podíamos estudiar y analizar se ha satisfecho con éxito. Los procesos estudiados en la resolución de problemas nos han resultado gratificantes pues hemos visto como el idioma no se convierte en una dificultad insuperable ya que los alumnos utilizan cualquier forma de transmisión de información para que el compañero entienda el ejercicio y llevar así el proceso de aprendizaje hasta un punto más que aceptable.

Referencias

- Kerbrat-Orecchioni, C. (1998). Les interactions verbales. Approche interactionnelle et structure des conversations. Tome I. France. Troisième Édition. Armand Colin.
- Calsamiglia, H., Tusón, A. (1997). *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*. Barcelona:Ed Ariel.
- D'Ambrosio, U.,(1984) "The intercultural transmission of mathematical knowledge. Effects on mathematical education" UNICAMP, Campinas